

# THE GLEANER:

AND NORTHUMBERLAND, KENT, GLOUCESTER, AND RESTIGOUCHE

COMMERCIAL AND AGRICULTURAL JOURNAL.

Old Series.] NEC ARANEAUX SANI TEXTUS IBO MELIOR. QUIA EX SE FILA SIGNUNT, NEC NOSTER VILIOR QUIA EX ALIENIS LIBAMUS UT APES. [Comprised 13 Vols.

NEW SERIES. SATURDAY EVENING, SEPTEMBER 9, 1854. VOL. XIII.

## SANATORY REGULATIONS.

At a General Session of the Peace, of our Lady the Queen, held at the Court House, Newcastle, in and for the County of Northumberland, on Tuesday the 11th day of July, in the year of our Lord One thousand Eight Hundred and Fifty Four.

Ordered, that the following Rules and Regulations, be made and established, in pursuance of the authority, vested in the General Sessions, by Act of Assembly, 13 Victoria, Cap. 30, Sec. 5, Article 2. "For the prevention and removal of Nuisances in and about the County of Northumberland, and for the promotion of cleanliness, and preventing the spreading of contagious or infectious distempers."

I. That no person or persons shall throw, place, or deposit, or cause to be thrown, placed, or deposited, in or upon any of the streets, lanes, alleys or public squares, or on any part of the beach or shore, within the limits of the towns of Newcastle, Chatham, Douglstown and Nelson, or within any boom or booms, or upon any of the public or private wharves, adjoining to the river Miramichi within the said towns, any filth, dirt, offal, garbage or offensive parts of any animals, or any rotten, decayed or offensive meat, fish or vegetables, or the carcass of any dead animal, or any other offensive, rotten or decayed substance, under the penalty of Two Pounds Ten Shillings, for each and every offence; and if any person or persons having thrown, placed or deposited, or caused to be thrown, placed or deposited, or of having kept or left any such offensive substance as aforesaid, shall neglect or refuse to remove the same forthwith, when ordered, or directed so to do, by any Justice or Health Officer of the County, every person so offending shall for each and every offence forfeit and pay a sum of Two Pounds; and further on such refusal or neglect to comply with such order, or in case the offender cannot at the time be found, it shall be the duty of any Justice or Health Officer, aforesaid, to cause the said nuisances, to be removed and the expense of such removal, shall be paid in addition to the penalty liable to be paid by the person who had refused or neglected to remove the same not exceeding Ten Pounds.

II. That no drain or sewer from or through any house, yard, or other place, into any of the streets, lanes or squares of the said towns, respectively, or into the River of Miramichi, within either of the said towns, shall be suffered to discharge above the ground in any such street, lane or square, and if any person or persons, have placed or shall hereafter place, or cause to be placed, or shall continue to occupy and use the same so placed, any such drain or sewer, which shall discharge above the surface of any of the streets, lanes or squares, and shall neglect or refuse to remove the same, within twenty-four hours after being notified or directed so to do, by any Justice or Health Officer as aforesaid, every such person shall forfeit and pay for the first day that such drain and sewer shall be suffered to remain after such notice as aforesaid, the sum of One Pound; and for the second day Two Pounds; and for the third and each and every subsequent day, that such drain or sewer shall be suffered to remain the sum of Three Pounds.

III. That no person shall suffer, or permit any drain or sewer leading from his house, yard or premises, into any public drain, to be used for the purpose of draining or receiving foul water from any privy, to be conveyed by means of such drain, into any of the public drains, under a penalty of Two Pounds, nor shall any person suffer or permit a drain or sewer from any other house, yard, or premises, to fall and empty into such drain for the like purpose, under a like penalty of Two Pounds; and if the said drain or drains, shall be used or suffered, or permitted to be used, for any such purpose, and shall be persisted in after twenty-four hours notice, from a Justice of the Peace or Health Officer, aforesaid, it shall and may be lawful in addition to the said penalty, for such Justice or Health Officer, to order the same to be stopped up.

IV. That no slop, wash, foul or dirty water, of any description, shall be thrown or allowed to fall, flow or ooze into, over, or upon, any of the gutters of the streets of the said towns, or upon any part of the streets, squares or side walks, thereof, under a penalty of Two Pounds, for each and every offence, to be paid by the party offending, or by the owner or occupier of the house, shop, or premises, from which the same may have been thrown, or allowed to fall, flow, or ooze as aforesaid.

V. That the owner or occupier of any house, or other building, or lot of ground fronting on any street, within the said towns, shall on Saturday in every week, or oftener, if thereto required by a Health Officer, between the first of April and the first of November of each year, before the hour of eleven o'clock, in the forenoon, of the said day, cause such part of the side walk, watercourse, and street, as shall be in front of such house or other building, or lot of ground, to be thoroughly scraped, cleaned and swept, and all the dirt and filth, rubbish, offensive matter, stagnant water, and all other substances, being thereon, or arising therefrom, to be carried away and deposited in such place, as the Health Officer may appoint, and direct for the reception of the same, and shall also during the time aforesaid, once in every day and oftener, if the same shall be required as aforesaid, cause the gutter or watercourse in front of their respective premises, to be kept clean of all rubbish, dust, or other obstructions to the course of the water, under the penalty of One Pound for each and every offence; and where there is a vacant space between any two buildings, it shall be the duty of the person residing on either side thereof, to clean and sweep the half adjoining his own premises, provided always, that the distance so to be swept by each householder, shall not exceed four rods from either side of his own premises, and when any house is occupied by more than one tenant or family, it shall be equally the duty of every such tenant, or occupier, to perform and obey this rule, and every person who shall neglect or refuse to perform the duty hereby required, shall for each and every offence, forfeit and pay the sum of One Pound.

VI. That no person shall suffer or permit any foul, waste or stagnant water, to remain in his cell-

lar, or within his dwelling house or out houses, yard, or any premises within the said towns, under a penalty of One Pound; or if the same shall be permitted to remain and continue for twenty-four hours after notice from a Justice or Health Officer, as aforesaid; or if the owner or occupier of any premises within the said towns, shall suffer the contents of any privy or cess-pool, to overflow or soak therefrom, such owner or occupier shall for every such offence be liable to a penalty of Two Pounds, and a further penalty of Two Pounds for every day during which the offence is continued.

VII. If any accumulation of manure, dung, soil, filth, or offensive or noxious matter, whatsoever, which ought to be removed, shall be found on any premises within the said towns, and the same shall not be removed within twenty-four hours after notice from a Justice or Health Officer, as aforesaid, to the person to whom the same belongs, or the owner or occupier of the premises whereon it exists, to remove the same; the party offending shall be liable to a penalty of One Pound for every offence, and a further penalty of Two Pounds for every day such manure, or other noxious or offensive matter shall be suffered to remain after notice given, as aforesaid; and if it shall be deemed necessary to expedient by the said Justice or Health Officer that any noxious or offensive matter, should be immediately removed from any place or premises within the said towns, and the person to whom such noxious or offensive matter belongs, or the owner or occupier of the premises on which it exists, shall neglect or refuse to remove the same on being notified so to do, the person so neglecting or refusing, in addition to any other penalty, shall also pay the expenses of such removal, as a further penalty for the offence, not exceeding Ten Pounds.

VIII. It shall be the duty of the owner or occupier of every house, store, barn or other outbuilding in the said towns, to keep the same and the yards, paths, and other premises adjoining thereto, at all times, well and sufficiently cleaned and fumigated, and in a wholesome state, under a penalty of Two Pounds.

IX. It shall be the duty of all persons whose barns, pigstyes, sinks, privies, or other outbuildings shall be on the side of any street, lane or alley, or on any wharf, pier or slip, or adjoining any private dwelling, or other building in any part of the said towns, to keep the same well and sufficiently cleaned, and free from all noxious and noisome smells or exhalations, under a penalty of One Pound for each and every offence.

X. It shall be the duty of every person or persons, who shall be the owner or occupier of any Tannery, or concerned therein, in the said towns, at all times to pay due and proper attention to the removal of miasms from the vats, and the charging of water therein, that no more noxious or unwholesome exhalation may arise therefrom than the nature of the business necessarily cause, and that every such person or persons, shall remove or cause to be removed, the scraping of hides, and other excrements, and offensive matter, caused by his or their business, to such place or places that the public health may not be endangered thereby, under a penalty of One Pound Ten Shillings, and any such person or persons, when ordered and directed by a Justice or Health Officer, as aforesaid, to remove any such scrapings of hides or other excrements or offensive matter as aforesaid shall neglect or refuse so to do, shall forfeit the sum of Three Pounds, and a further penalty of Six Pounds for every day during which the offence is continued.

XI. It shall be the duty of the owner of Slaughtering houses, or other person or persons engaged in killing or slaughtering cattle in the said towns, at all times to keep the same well and sufficiently cleaned, and freed from all offal, blood, or other remains of animals, that may in any wise affect the purity of the air, or the health of the community, under a penalty of Two Pounds; and shall at all times remove, or cause to be removed, the refuse, offal, blood, or remains of the said slaughtered animal, to such place or places as the safety of the public health may require, or the Health Officer aforesaid, may direct and appoint, under a penalty of Four Pounds.

XII. No person shall throw or cast into the river of Miramichi, or its tributaries, the carcass or carcasses of dead animals, such as horses, cattle, sheep, swine or dogs, or the offal of fish, under a penalty of Two Pounds Ten Shillings, for each and every offence.

XIII. Whoever shall neglect or refuse to obey any order or direction of a Justice or Health Officer, as aforesaid relative to the removal of any noxious, putrid offensive substance, or the removal of any article substance considered injurious to the public health, or likely to become so, or relative to the fumigation or cleansing of any house, building, or place within the said towns, shall forfeit and pay a sum of Two Pounds Ten Shillings, for each and every offence.

XIV. The Health Officers are required to use their utmost endeavours to carry out the foregoing Regulations; and it shall be deemed and adjudged a part of their duty to do so; and in neglect of doing so, or refusing to attend thereto, shall in addition to being dismissed from their office as Health Officers forfeit and pay a penalty of Two Pounds for each and every neglect, or refusal.

By Order of the General Sessions,  
EDWARD WILLISTON,  
Clerk of the Peace, Northumberland.

## PACKET.

Miramichi, Bedeque, and Charlottetown.  
The Clipper Schooner PHANTOM, will run as a Packet, between Miramichi and Charlottetown, calling at Bedeque going and returning.  
Will leave Chatham on THURSDAYS, at 12 o'clock, noon, and Charlottetown on MONDAYS, at same time until further Notice. She is a fast sailer, and has good accommodation for Passengers. For Freight and Passage, apply to Captain JOHN ELIAS, on board, or

WM. I. FRASER & Co.  
Chatham, June 24, 1854.

## NEW GOODS.

The Subscriber having taken the Premises in Chatham, lately owned and occupied by W. J. FRASER, Esq., nearly opposite the Cornard Stone Buildings, is receiving an extensive and varied Stock of

### British and American Goods

which he offers for Sale, Low, by the Package for Cash, or approved Payment.  
Now Landing ex Ships "Cambria" and "Acraon," from Liverpool, and "Ann Rankin," from Glasgow

#### 350 Sacks Liverpool SALT

3 cases and 2 bundles Steel, assorted;  
1,057 bars and 90 bundles Common and refined Iron;  
12 cases and 6 cases assorted Hardware;  
Packages of Gang Mill Saws, and Circulars, Files, &c., [best Makers]  
cask assorted Harness;  
15 bags Iron Nails;  
15 do Horse Nails;  
1 cask of Weights and Scales; 1 cask Shot;  
6 Smith's Anvils, and 1 Package Vices;  
1 cask Hollowware;  
1 bale Packing;  
12 crates and 3 bds. Earthenware;  
2 crates Milk Pans and Butter Crocks, &c., &c.  
2 casks Boiled and Raw Linseed Oil;  
barrels Putty;  
10 case Brown and Pelson's Starch;  
200 boxes Common and P. Y. Soap;  
5 bds. and 50 Cases Geneva;  
45 casks and 4 dozen Ale and London Porter;  
31 bales assorted DRY GOODS;  
One truss of Cottons.

10 bales and cases Capetings, Drugget; Hearth-Rugs; Scotch Holland; Shawls; Cotton and Silk Handkerchiefs; Linen Damask; &c., &c. 5 cases one bale Stationary, and Wrapping Paper; 1 can Waterproof Clothing, &c.; half ton Confectionary; Packages Rom Vitrol; Alum; Copperas; Soda; &c., &c. 6 hds Brandy; 2 cases screw Augers; Bake Ovens; Griddles, &c., &c.

Ex "Mary Virginia," and "Three Brothers," from Boston—70 Packages fine Congo, Souchong, and Orlong TEAS; 25 boxes choice Brand Tobacco; 9 bags Nuts; 10 bags Salazatus; 26 Kegs Cut Nails; 3 bbls. Burning Fluid; 4 bags Coffee; 7 bbls. Powdered and Crushed Sugar; 4 boxes of Corn Starch; 3 cases Lanterns; 20 boxes Soap and Candles; 4 bundles Steel Spades and Shovels; 10 bundles Manure and Hay Forks; Scythe Sheaths; 3 bundles Hoes; 1 Hay Cutter; 12 patent thermometer Charms; Butter Prints; Potato Diggers; Wash Boards; Whitewash Brushes; 6 pack gas Whips and Lashes; Door Mats; Brooms; Pails; Tubs; Knife and Meat Trays; Market Baskets; Paste Rollers; Sieves; Essence Peppermint, and Castor Oil, in boxes; Nests Measures; 2 Rolls Carpet Paper; Barrel Covers; Looking Glasses; Prints and Frames; an Assortment of Jut Tacks and Brads; Wheel Barrows; Willow Waggon, &c., &c., &c.

W. J. BERTON.

Chatham, May 26, 1854.

## MORE NEW GOODS.

R. HOCKEN,

Has received from the first Manufacturers in Britain a large assortment of LADIES DRESSES, in Madras Robes, Cape Cloth, Coburg, Lustré, Alpaca, Grosgrains, Delaines and Muslins.

BONNETS in Cape, Muslin and Straw, Parasols, Sashes, Prints, White and Grey Cottons, Hosiery and a variety of other Dry Goods.  
Prunella Boots and Shoes, Patent Leather, Carpet and Fancy Slippers.

Also, a variety of Hardware, Cutlery and Groceries. At the lowest Cash price

Opposite Bowser's Hotel.  
Chatham, June, 1854.

## THE SUBSCRIBERS

Have received by recent arrivals, from Great Britain and the United States, a new selected Stock of

### Dry Goods and Groceries.

Dry Goods in Broad Cloths, Doeskins, Cashmerettes, Scotch and Union Tweeds, Gambroons, Drills, Satinets, Vestings, Plain and Printed Moleskins, Denims, Serges, White Cottons, Grey Cottons, Striped Shirtings, Fancy Regattas, Ginghams, Derrys, Bad Ticks, Jeans, Striped Hessians, Brown Shirtings, Osnaburgs, Scotch Holland, W. G. and Sate, Linens, Irish Linens, Diapers, Damask Linen, Table Cloths, Towelings, Russia Duck Canvas Padding, Plain and Printed Silesias, Plain and Printed Coburgs, Orleans, Lustrés, Australian Crapes, Muslins in Organdies and Modes, Printed Muslin Robes in great variety, Plain and colored Barages, Printed Calicoes, Corded Shirts, Long and Square Printed Cashmere Shawls, Plain and Embroidered, Black, Drab and White Shawls, Long and square Barage and Tissue Shawls, and a variety of other Goods suitable for the Season.

Groceries, in chests and half chests of Tea, boxes Tobacco, punchons Molasses, hogheads Sugar, cask Crushed Sugar, Rice, Ground Rice, Pepper, Pimento, Ginger, Cassia, Soap, Confectionery, Corn Meal, Pilot and Navy Brand, Burning Fluid, Spirits Turpentine, Wine Vinegar, Nails, Spikes, Broom Pails, Haying Implements, and a variety of other articles in Hardware, which the subscribers offer for sale cheap for Cash.

W. MASSON & Co.  
Newcastle, June 12, 1854.

## GLASGOW HOUSE, Commercial Buildings.

The Subscribers have received by recent arrivals, from Great Britain and United States, a large and varied

### Stock of Dry Goods,

Ready-Made Clothing, Boots, Shoes, &c., &c. Consisting of the following Articles, viz:

West of England blue and black Broad Cloths, Beaver and Pilot do. Plain and Fancy Doeskins, blk Cassimere, Fancy Tweeds, Vestings, American Satinets, black Russel Cord, plain and printed Mole-skins.  
Blankets, Flannels, gray and white Cottons, S-4 grey Shirting, Jean Stripes, Hungarian Ginghams, plain Derrys, Bedsticks and Striped Bedding, Osnaburg, grey and white Jean, Denims, blue striped and Fancy Shirtings, Scotch Hollands, Irish Linens, Lawas, Diapers, Damasked Linen Table Cloths, Table Covers, Towling, Apron and Bad Checks, Russia Duck Canvas Padding, and Tailors Trimmings.

High DRESS GOODS, in Organdies, Shop, Circassian and Australian Crape Robes, Muslin, Alpaca and DeLain Robes, printed Muslin, Delaines, and Cashmeres, plain and figured Lustrés, rich blue Lama, colored Coburgs and Orleans, Fancy Ginghams, printed Muslins in Dresses, printed Calicoes, Scotch Homespun, Corded Shirts, black and colored Silks, Brocade do., rich plaid Silks in Dresses, Satins, white and colored Sarsanets, black Crape, black and Colored Velvets.

Long and square printed Cashmere Shawls, long and square Wool do., plain and embroidered black Drabs, and white do., Gents black and Fancy Silk Neck Handkerchiefs, and Opera Ties, Silk Pocket do., Ladies' Velvet and Silk Neck Ties, Linen and Cambrie Handkerchiefs, Jaconet, Book, Mull, Swiss and Check Muslins, Lencoe, blue, pink and white Tartan Muslins, fancy silk Parasols in great variety, Umbrellas.

BONNETS, in Tuscan, Bunatable, Rice, Straw, and Fancy do., Bonnet Shapes, Mens' and Youths' Straw Hats, Misses Straw do., Boys' Beaver Hats, Lauramond and Kossuth do., Childrens' Hoods, and Booties, plain and fancy Cloth Caps, Ladies' and Gents, black, white, and colored Kid Gloves, silk, cotton and lisk Thread do., black Lace, Mils and Gloves, Hosiery, in large variety, Bonnet and Cap Ribbons, plain Satin and Lutestring, do., Cap Flow-ers, Muslin Collars, Habit Shirts and under Sleeves Black Lace Veils, Ladies' Dress Caps, Insertions Laces, Edgings, plain and Fancy Nets, Illusion Lace, black and white Silk Lace, white and colored Stays, Childrens' corded do., white and colored Counterpanes, Cotton Shirts, plain and embossed Cashires, rolled Lining Cotton, grey, black, and Sate Holland, black figured Aprons, fancy Cotton do., Cotton Handkerchiefs, fancy Dress Trimmings, in Gimp Fringes, &c.

Printed Oil Cloths and Centres, Letter and Note Paper, Cotton Warp and Batting, Indian Rubber Braces, Brussels and Venetian Carpet Bags, Trunks, Ready-Made Clothing, a choice assortment, Mens' and Boys' Summer Coats, Vests, Pants, Shirts, Drawers and under Shirts. A few sets Tin Covers, Jewelry and Small Ware, &c. Also, Soap, and Hardware.

Good TEA warranted, at 1s. 9j. per lb.

THOMAS WALSH & Co.

N. B. Clothing made to order and a good fit warranted.

Highest price for Country Socks and Homespun.  
Chatham, 10th June, 1854.

## FLOUR, PORK, &c.

Just landed from Schooner Abelle, from Quebec  
100 Barrels FLOUR,  
10 do FLOUR,  
PET BARLEY,  
1 Cask HAMS.

For Sale by the Subscribers.  
W. MASSON & Co.

Newcastle, June 17, 1854.

## FLOUR! FLOUR!

Just Landed from on board Schooner "Victory,"  
275 Barrels Flour,

Either Wholesale or Retail, by  
W. MASSON & Co.  
Newcastle, June 22, 1854.

## NEW GOODS.

The Subscribers have received by recent arrivals from Britain and the United States, a large and well selected Stock of

### Staple and Fancy Dry Goods,

well adapted to the present season, which are now open and ready for inspection at their New Store, adjoining the old stand.

Also, one of the largest and best selected Stock ever imported into Miramichi of READY MADE CLOTHING, Boot, & Shoes Hats, Caps, and Furnishing Goods, with quantities of the undermentioned Articles.

Hennesy's best dark Brandy;  
Holland Gin, London Porter, Ale;  
Spirits, Lemon Syrup,  
Teas, Sugars, Molasses  
Tobacco, Cigars, Snuff  
Soap, Tobacco Pipes;  
Corn Brooms, Water Pails;  
Chairs, Boiled, Raw and Linseed Oil;  
Earthenware.

And numerous other Goods. The whole of which will be offered for sale at very small profits.

BURKE & NOONAN.  
Chatham, June 9, 1854.